

# A COMMON CARING

## The Fifth Discipline

### La Fuerza de una Visión Compartida

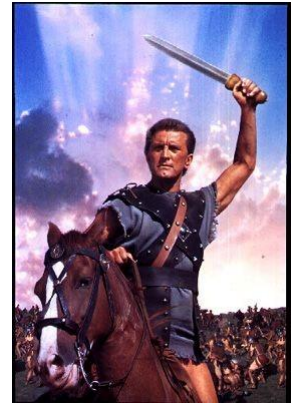
del Libro de Peter Senge

*Traducción Libre:*  
*Ing. Jack Trachtenberg*  
*Junio, 2013*

Usted puede recordar la película Spartacus, una adaptación de la historia de un Gladiador romano / esclavo que lideró un ejército de esclavos en un levantamiento en el 71 AC. Ellos derrotaron a las legiones romanas en dos ocasiones, pero fueron finalmente vencidos por el general Marco Craso tras un largo asedio y batalla.

En la película, Craso dice a los mil sobrevivientes del ejército de Spartacus: "Ustedes han sido esclavos. Van ser esclavos otra vez, pero se salvarán del justo castigo de la crucifixión gracias a la misericordia de las legiones romanas. Todo lo que necesitan hacer es entregarme al esclavo Espartaco, porque no lo conozco de vista. "

Después de una larga pausa, Espartaco (interpretado por Kirk Douglas) se pone de pie y dice: "Yo soy Espartaco". Entonces el hombre a su lado se levanta y dice: "Yo soy Espartaco". El siguiente hombre se pone de pie y dice: "No, yo soy Espartaco". Dentro de un minuto, todo el mundo está de pie.



No importa si esta historia es **apócrifa** o no, sino que demuestra una verdad profunda: Cada hombre, poniéndose de pie, eligió la muerte. Pero la lealtad del ejército de Espartaco no era a Espartaco, el hombre. Su lealtad era a una visión compartida que Espartaco había él, inspirado: **La idea que podían ser hombres libres.** Esta visión era tan convincente, que nadie estaba dispuesto a renunciar a ella, y volver a la esclavitud.

**Una Visión Compartida** no es una idea. Ni siquiera es una idea importante, como la libertad. **Es, más bien, una fuerza en los corazones de la gente, una fuerza de poder impresionante.** Puede estar inspirada por una idea, pero sí es lo suficientemente convincente para adquirir el apoyo de más de una persona, entonces, ya no es una abstracción. Es palpable. La gente comienza a verla como si existe. Pocas fuerzas, en el ser humano son tan poderosas como una Visión Compartida. Esta Visión era tan convincente que nadie podía renunciar a ella y volver a la esclavitud.

En su nivel más simple, una **Visión Compartida es la respuesta a la pregunta, "¿Qué queremos crear?"** Así como las visiones personales son imágenes reales o imágenes que la gente lleva en la cabeza y el corazón, así también se comparten imágenes y visiones que las personas de toda la organización llevan. Ellas crean un sentido de comunidad que se respira en la organización y da coherencia a las diversas actividades.

Una Visión es verdaderamente compartida cuando usted y yo tenemos una imagen similar y estamos comprometidos el uno al otro, no sólo para cada uno de nosotros individualmente, sino para ambos. Cuando la gente realmente comparte una Visión que están conectados, unidos por una aspiración común.

Visiones Personales derivan su poder de una profunda preocupación de una persona por su Individual Visión. **Visiones Compartidas derivan su poder de una preocupación común.** De hecho, se cree que una de las razones que la gente busca para construir Visiones Compartidas, es el deseo de estar conectados en una empresa importante.

La Visión Compartida es vital para la organización de aprendizaje, ya que proporciona el foco y la energía para el aprendizaje. Aunque el **aprendizaje adaptativo** es posible sin la Visión, **el aprendizaje generativo se produce sólo cuando la gente está tratando de lograr algo que les importa profundamente a ellos.** De hecho, la idea del aprendizaje generativo es "la expansión de su capacidad de crear", parece abstracta y sin sentido hasta que la gente se entusiasma con una Visión que realmente quiere lograr.

**Una Visión Compartida es una Visión con la que muchas personas están verdaderamente comprometidas, ya que refleja su propia Visión Personal.**